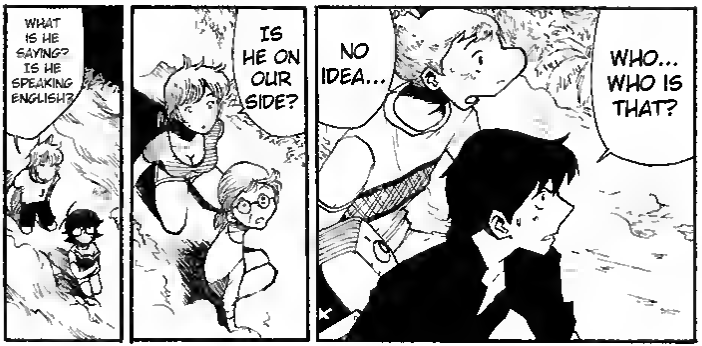
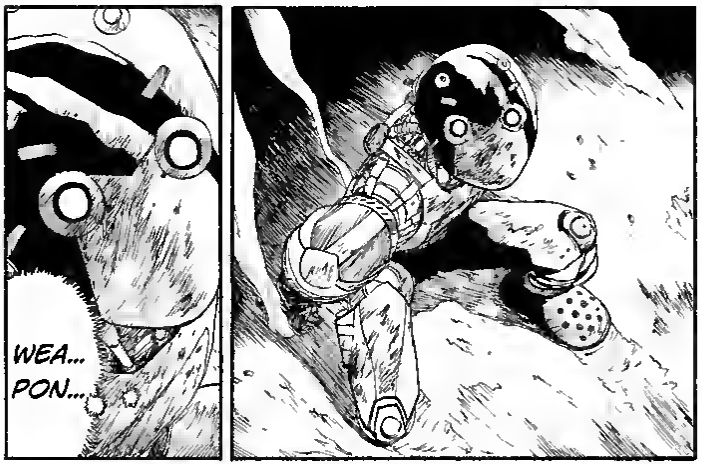
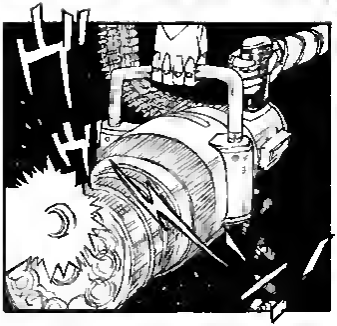
は
は
は
は
2
は
は
は
は
は

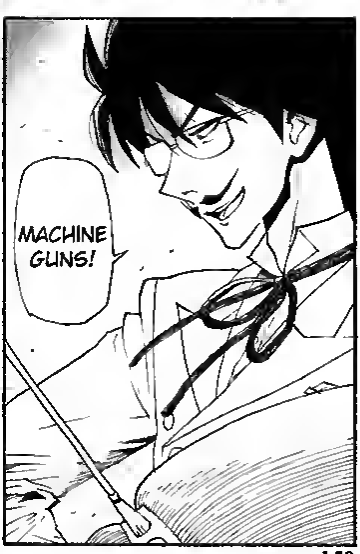

WHAT IS HE SAYING? IS HE SPEAKING ENGLISH?
IS HE ON OUR SIDE?
NO IDEA...
WHO... WHO IS THAT?

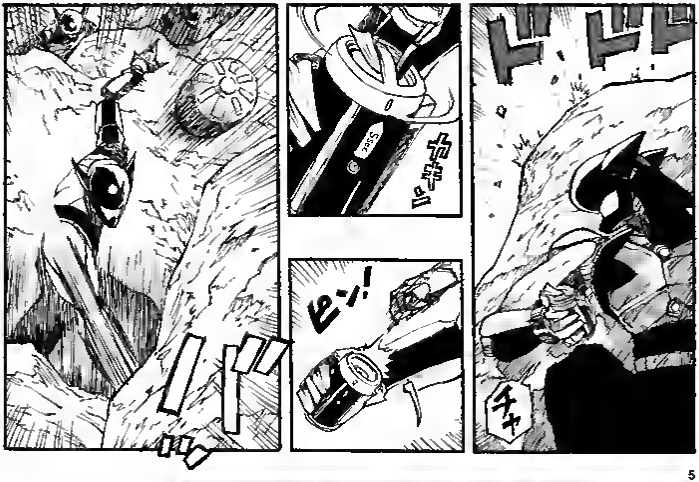

WEA...
PON...

3



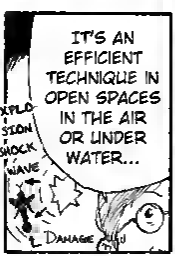
4



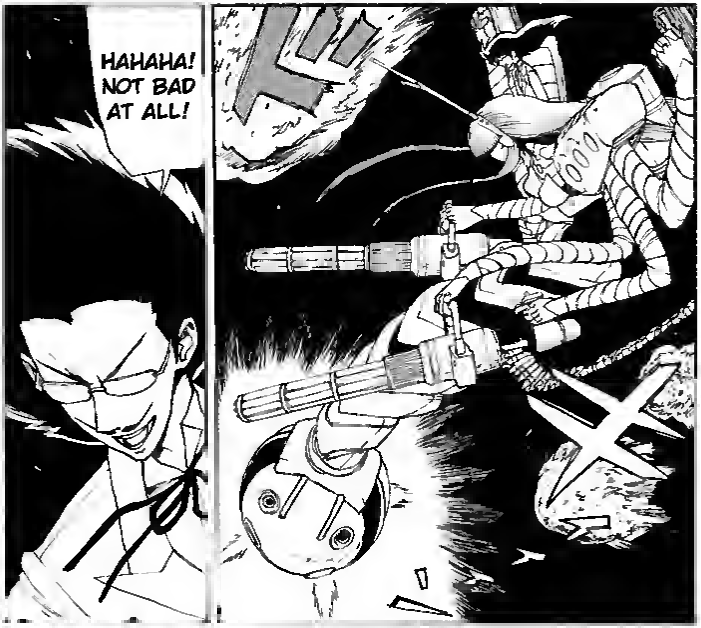

ドドド
ドドドド
ヒュッ!
チャ

5

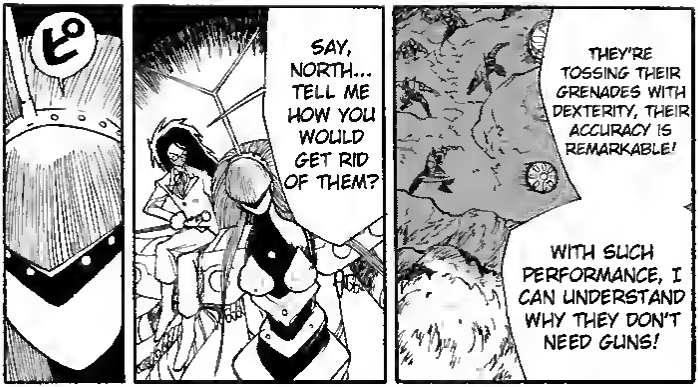
THEY'RE ON A TIMER.
WHY ARE THE GRENADES EXPLODING EVEN THOUGH THEY'RE NOT HITTING THEIR TARGET?

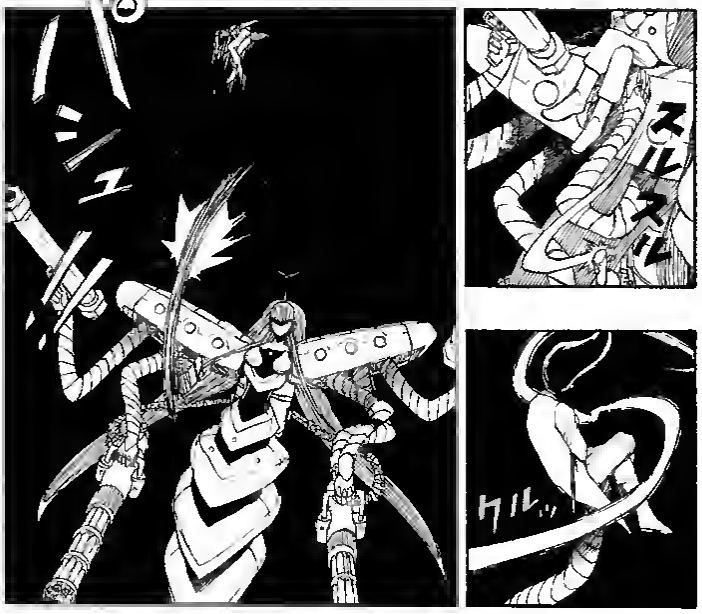

IT'S AN EFFICIENT TECHNIQUE IN OPEN SPACES IN THE AIR OR UNDER WATER...
EXPLOSION SHOCK WAVE
DAMAGE

ボ
ボ
ボ

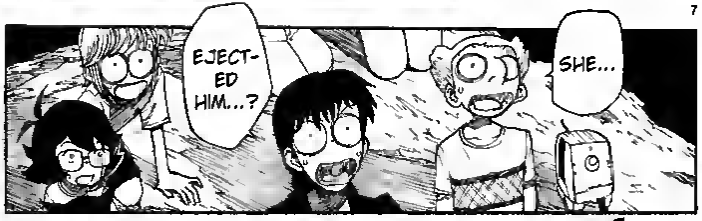

HAHAHA! NOT BAD AT ALL!

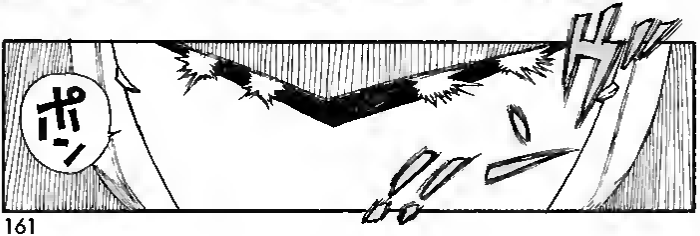
6

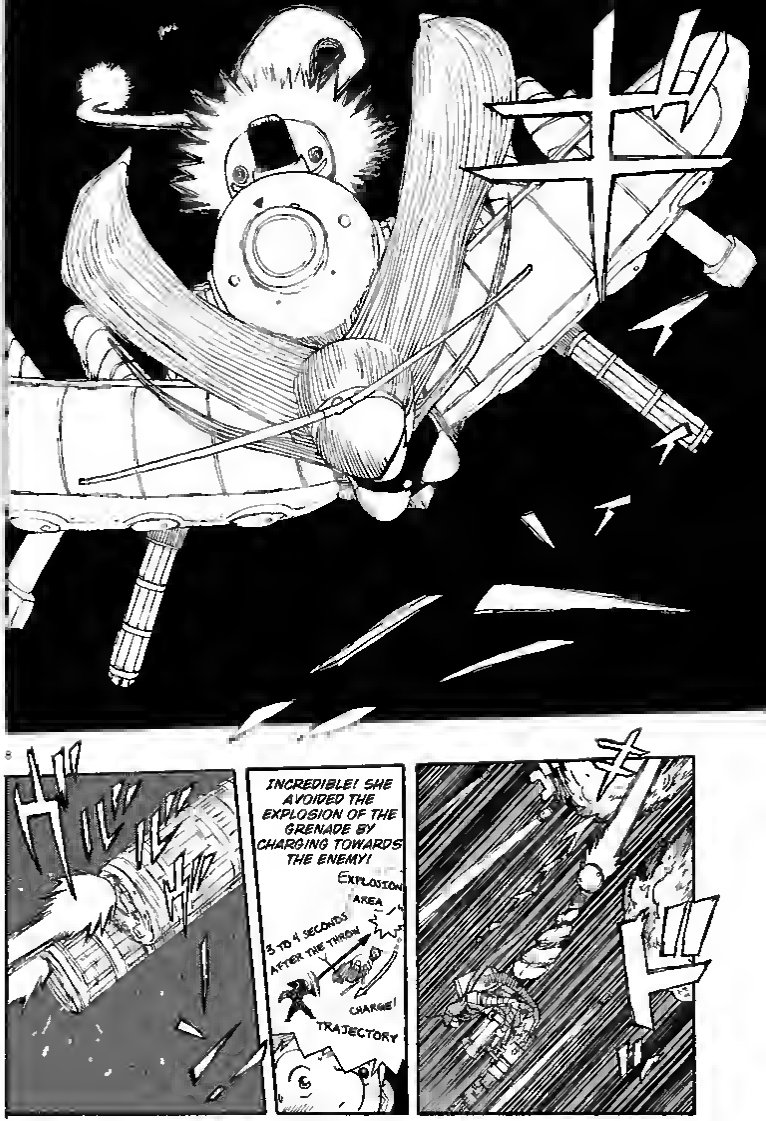

SAY, NORTH... TELL ME HOW YOU WOULD GET RID OF THEM?
THEY'RE TOSSING THEIR GRENADES WITH DEXTERITY, THEIR ACCURACY IS REMARKABLE!
WITH SUCH PERFORMANCE, I CAN UNDERSTAND WHY THEY DON'T NEED GUNS!



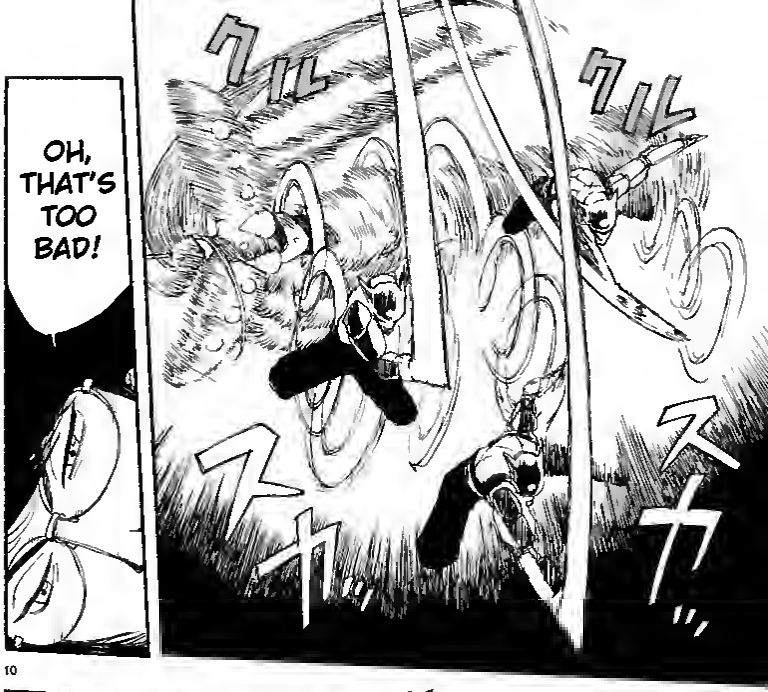
7



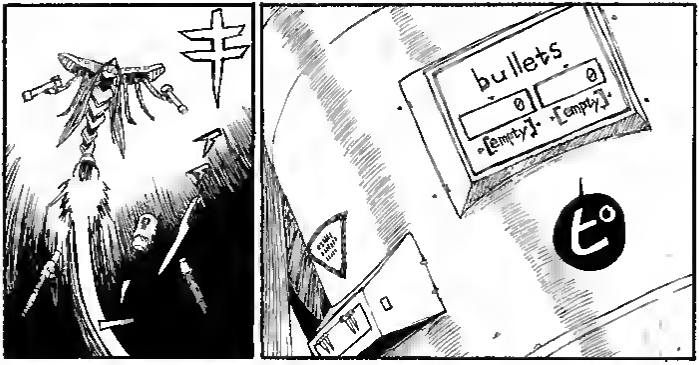


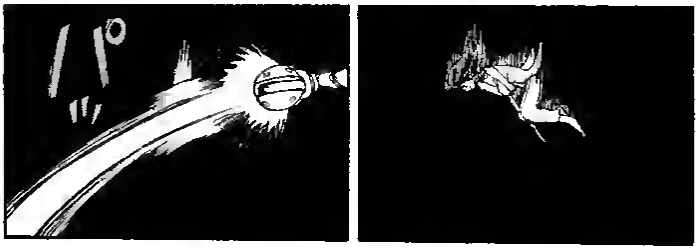

INCREDIBLE! SHE AVOIDED THE EXPLOSION OF THE GRENADE BY CHARGING TOWARDS THE ENEMY!
EXPLOSION AREA
3 TO 4 SECONDS AFTER THE THROW
CHARGE!
TRAJECTORY

ドドド

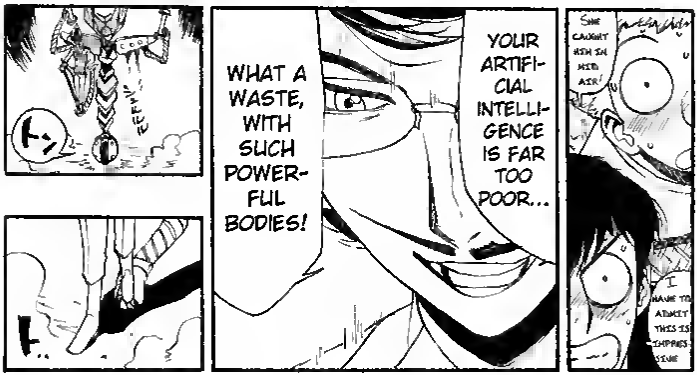


10


bullets
0
0
[empty]
[empty]
ピ



11


トン
FEW!
WHAT A WASTE, WITH SUCH POWERFUL BODIES!
YOUR ARTIFICIAL INTELLIGENCE IS FAR TOO POOR...
SHE CAUGHT ASH IN MID-AIR!
I HAVE TO ADMIT THIS IS IMPRESSIVE

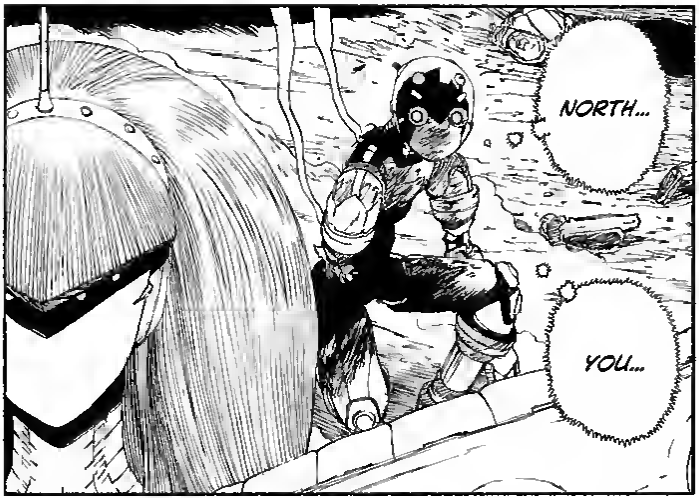
HUH?

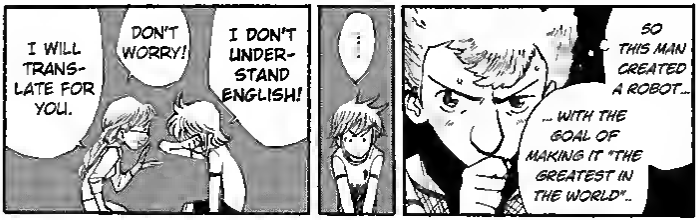
HE KNOWS US?

HMM..

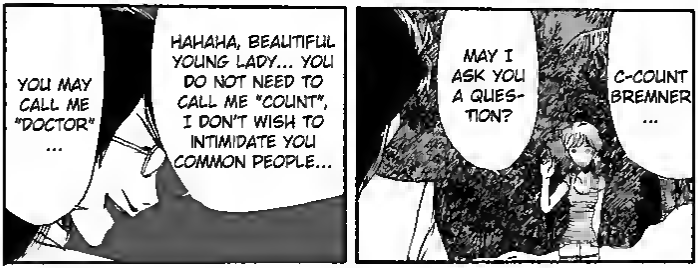
ゴゴゴゴゴゴ
ジョルル…
PLEASED TO MEET YOU...
MISTER TENMA, MISTER OCHANOMIZU.

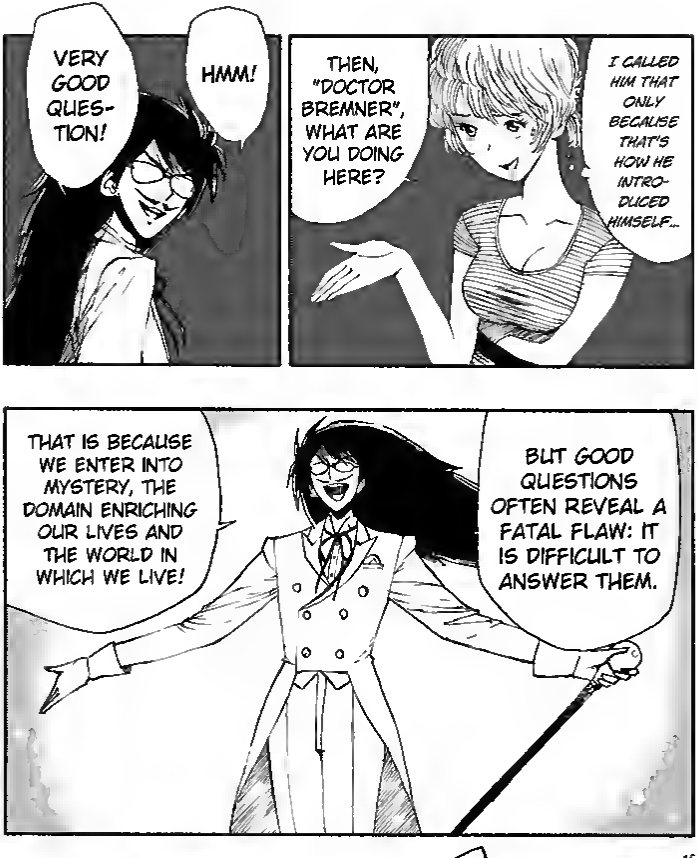
I AM COUNT AARON BREMNER ...
I AM A RESEARCHER IN ARTIFICIAL INTELLIGENCE AND MY SKILLS ARE THE PRIDE OF MY COUNTRY, SCOTLAND.
YOU AND A106 CAUGHT THE ATTENTION OF ROBOTICS SCIENTISTS FROM ALL AROUND THE WORLD, INCLUDING ME.
THANKS TO YOUR VICTORY IN THE ROBOT WRESTLING TOURNAMENT...
YOU MEAN, THIS ROBOT, YOU CREATED IT?
RESEARCHERS IN ROBOTICS...?
OH, I HAVEN'T INTRODUCED MYSELF YET...
HAHAHA! OF COURSE!
13
HA HA HA!
WHEN I SAY "THE GREATEST", I AM OF COURSE TALKING ABOUT HER COMBAT ABILITY!
THIS IS NORTH, THE GREATEST ROBOT IN THE WORLD, CREATED BY YOURS TRULY.

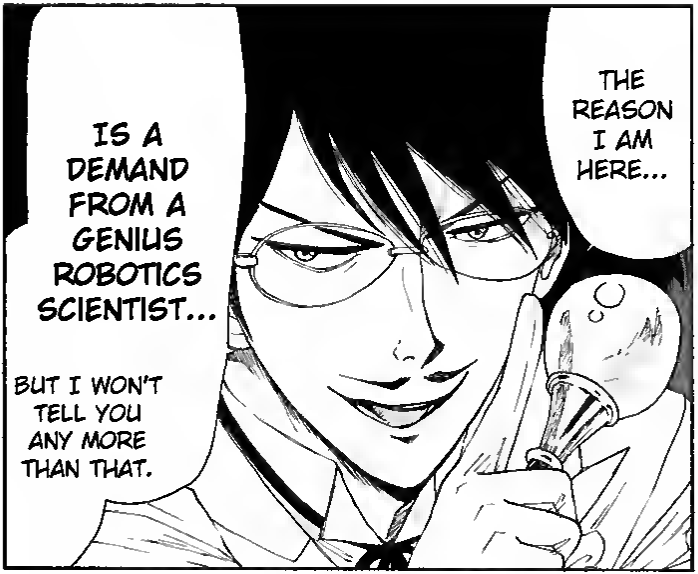

NORTH...
YOU...


I WILL TRANS-LATE FOR YOU.
DON'T WORRY!
I DON'T UNDER-STAND ENGLISH!
...
SO THIS MAN CREATED A ROBOT...
... WITH THE GOAL OF MAKING IT "THE GREATEST IN THE WORLD"..

14


YOU MAY CALL ME "DOCTOR" ...
HAHAHA, BEAUTIFUL YOUNG LADY... YOU DO NOT NEED TO CALL ME "COUNT", I DON'T WISH TO INTIMIDATE YOU COMMON PEOPLE...
MAY I ASK YOU A QUES-TION?
C-COUNT BREMNER ...


VERY GOOD QUES-TION!
HMM!
THEN, "DOCTOR BREMNER", WHAT ARE YOU DOING HERE?
I CALLED HIM THAT ONLY BECAUSE THAT'S HOW HE INTRO-DUCED HIMSELF...
THAT IS BECAUSE WE ENTER INTO MYSTERY, THE DOMAIN ENRICHING OUR LIVES AND THE WORLD IN WHICH WE LIVE!
BUT GOOD QUESTIONS OFTEN REVEAL A FATAL FLAW: IT IS DIFFICULT TO ANSWER THEM.
15
THIS GUY IS SO ANNOY-ING...
SURE
SINCE IT GOES AGAINST MY PRIN-CIPLES TO IGNORE THE QUESTION OF SUCH A BEAUTI-FUL YOUNG LADY, I WILL GIVE YOU A HINT!
HOW-EVER ...!
DBT


THE REASON I AM HERE...
IS A DEMAND FROM A GENIUS ROBOTICS SCIENTIST...
BUT I WON'T TELL YOU ANY MORE THAN THAT.

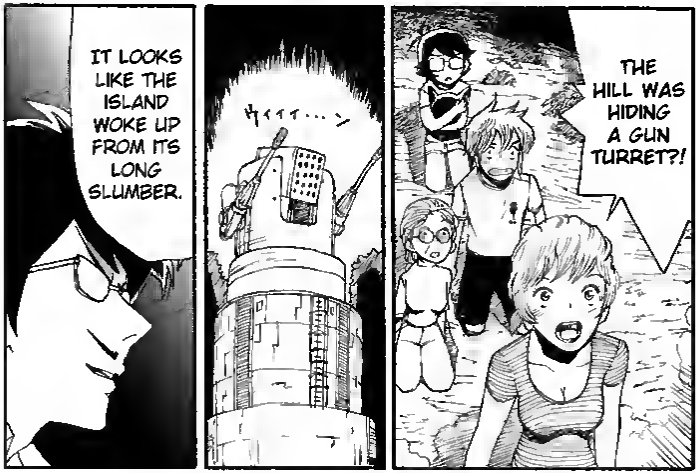
16

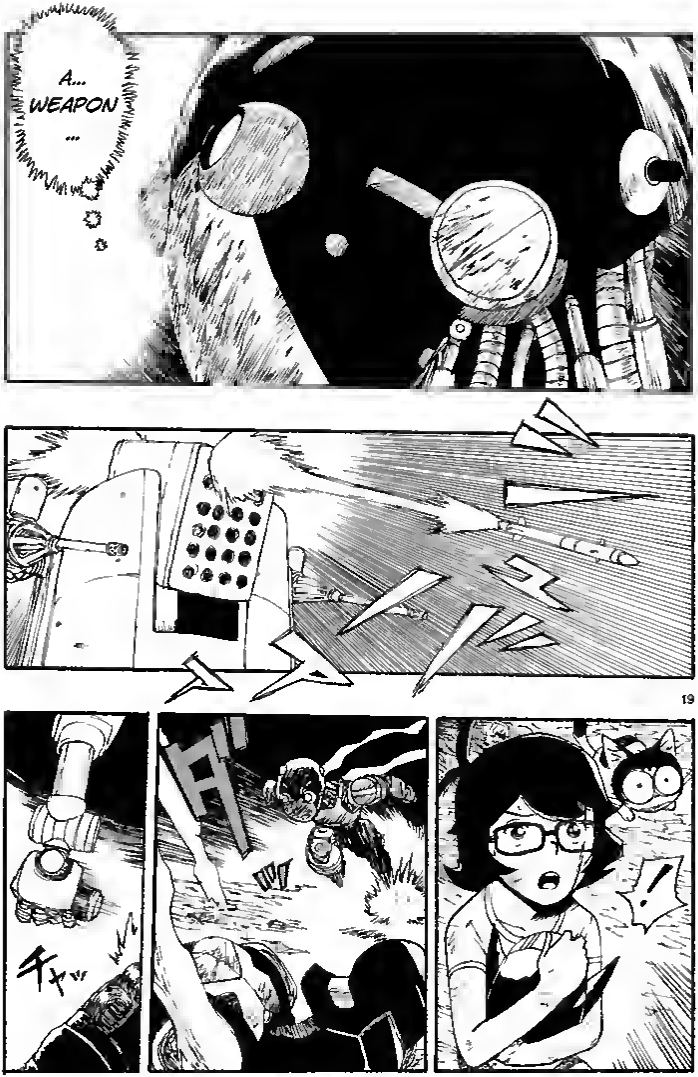
HAHAHA! THAT WILL BE THE ONLY HINT! HAVE FUN GUESSING NOW!
YOU... WHAT?
DO YOU KNOW HER?
YOU MEAN... DR LOLO?
A GENIUS?

AN EARTH-QUAKE?
WHAT IS THAT?
17

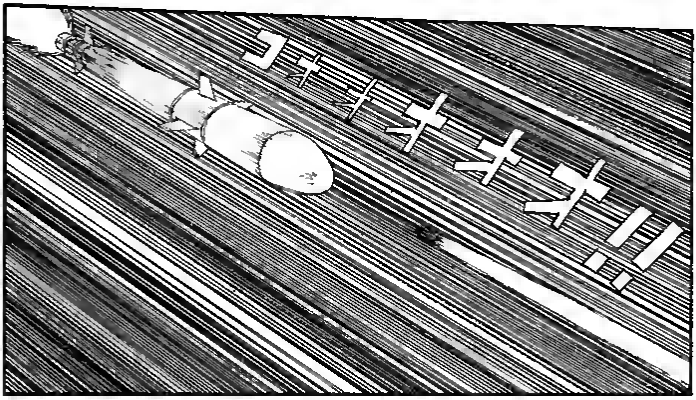
ガゴゴゴゴーン

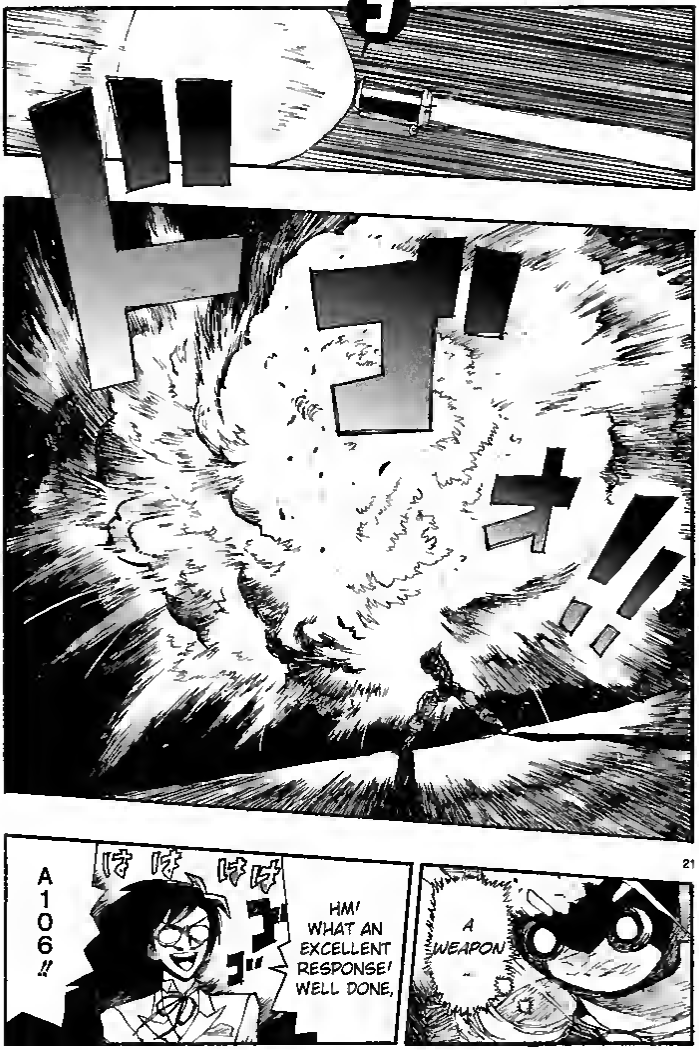
16

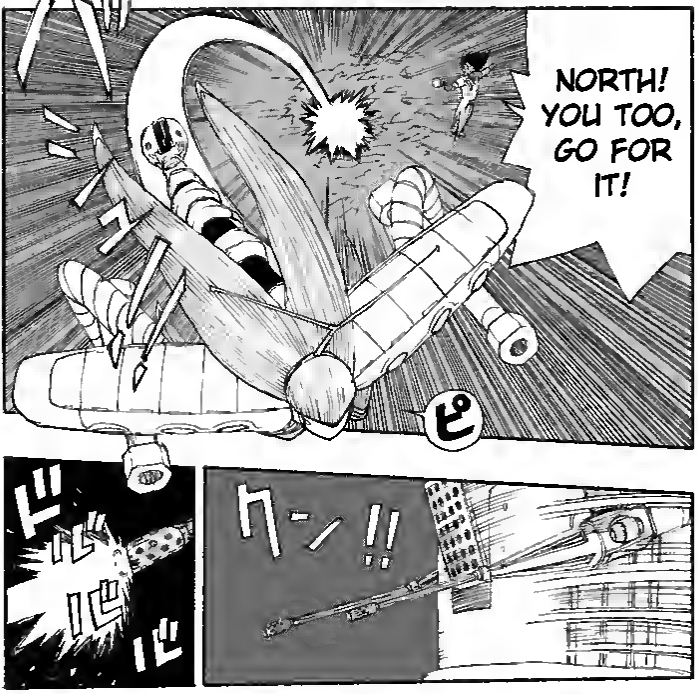

IT LOOKS LIKE THE ISLAND WOKE UP FROM ITS LONG SLUMBER.
ウィィィ…ン
THE HILL WAS HIDING A GUN TURRET?!


A...
WEAPON
...
19
チャッ

20



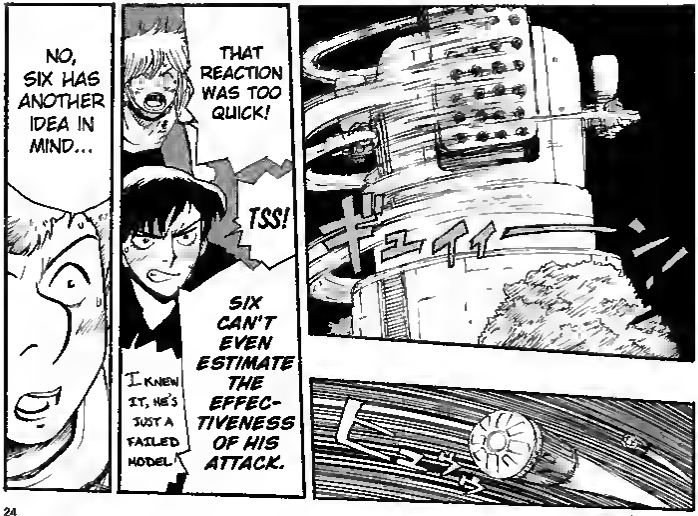

ドゴ!
オ…
21
A WEAPON...
HM! WHAT AN EXCELLENT RESPONSE! WELL DONE,
はは ははは
A106!!



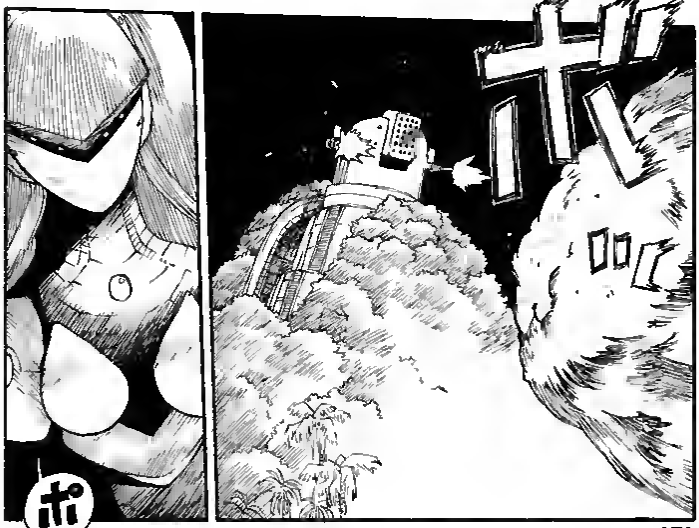
22

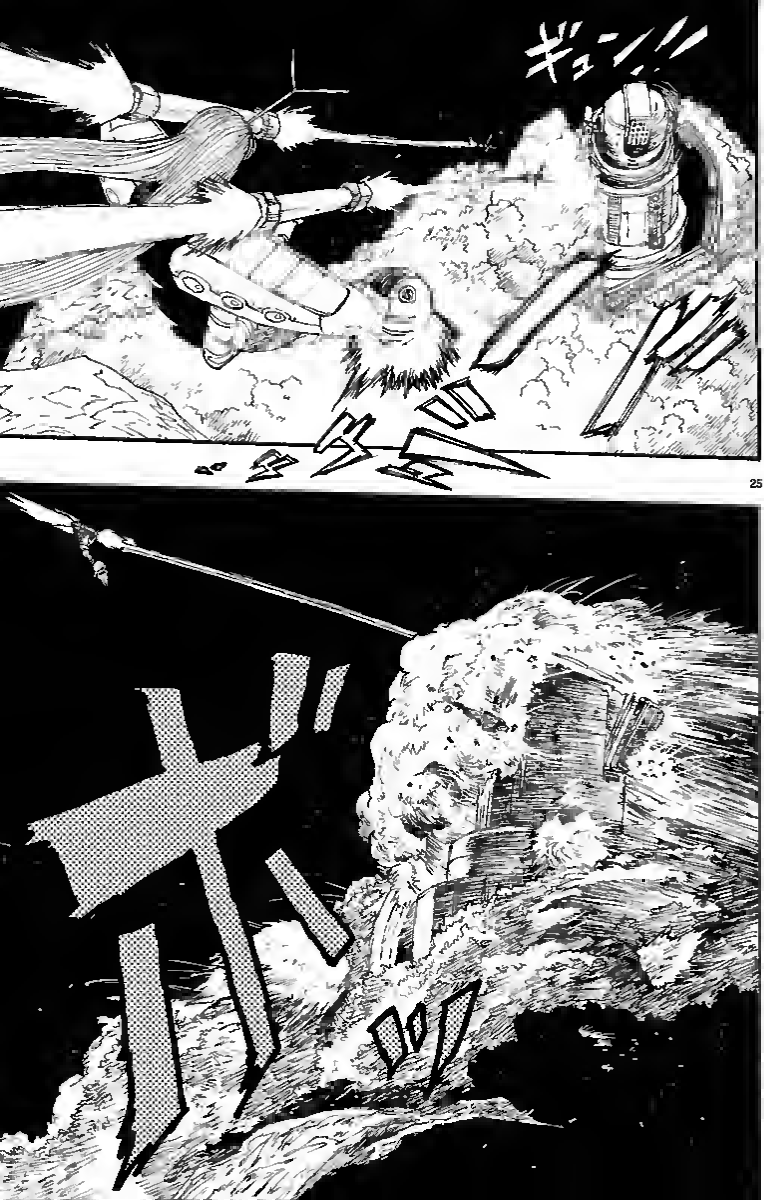
23

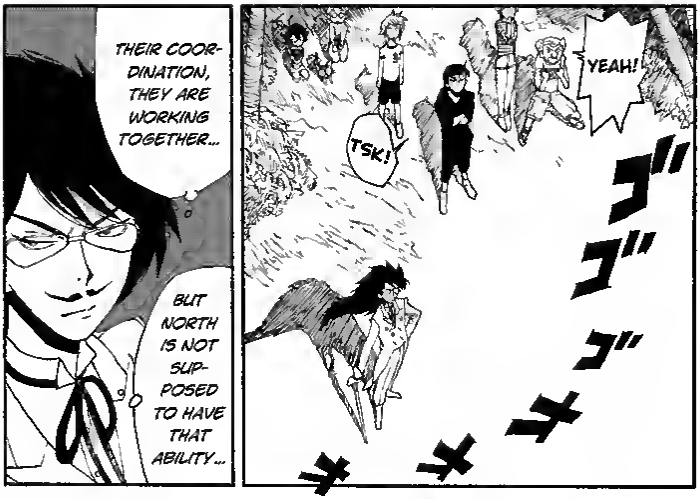
THE RATE OF FIRE IS SO INTENSE THAT SHE CAN'T FIND AN ATTACK POSITION!
SHE CAN HARDLY AVOID THE BULLETS!


NO, SIX HAS ANOTHER IDEA IN MIND...
THAT REACTION WAS TOO QUICK!
TSS!
SIX CAN'T EVEN ESTIMATE THE EFFECTIVENESS OF HIS ATTACK.
I KNEW IT, HE'S JUST A FAILED MODEL.
キュイイイ
ヒュゥゥ

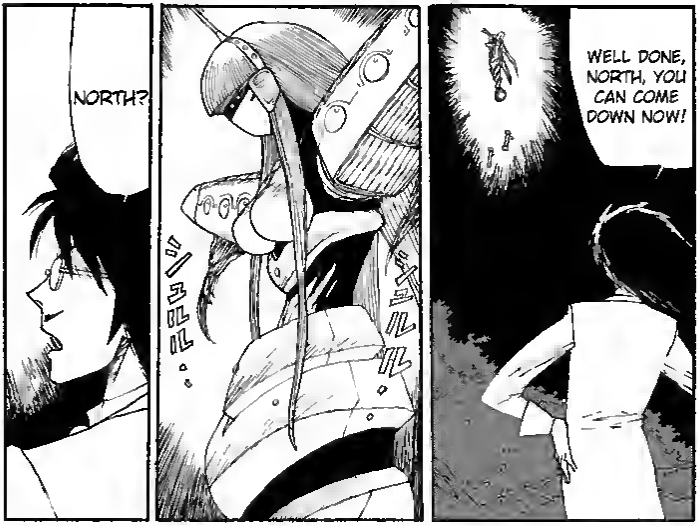
24

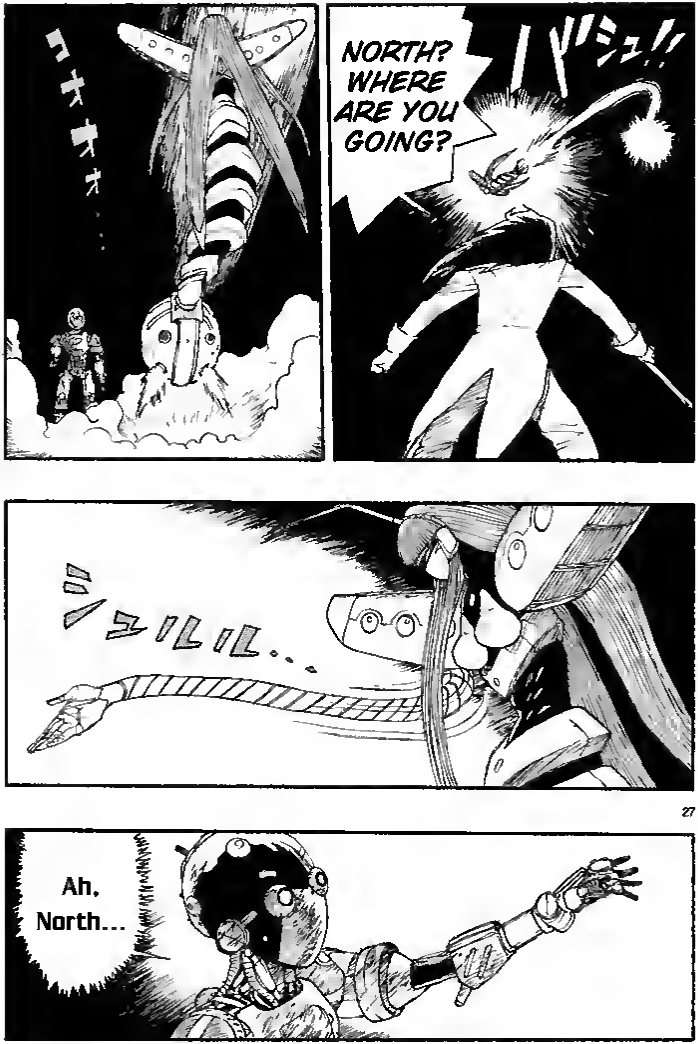

ボ
ロ
ロ

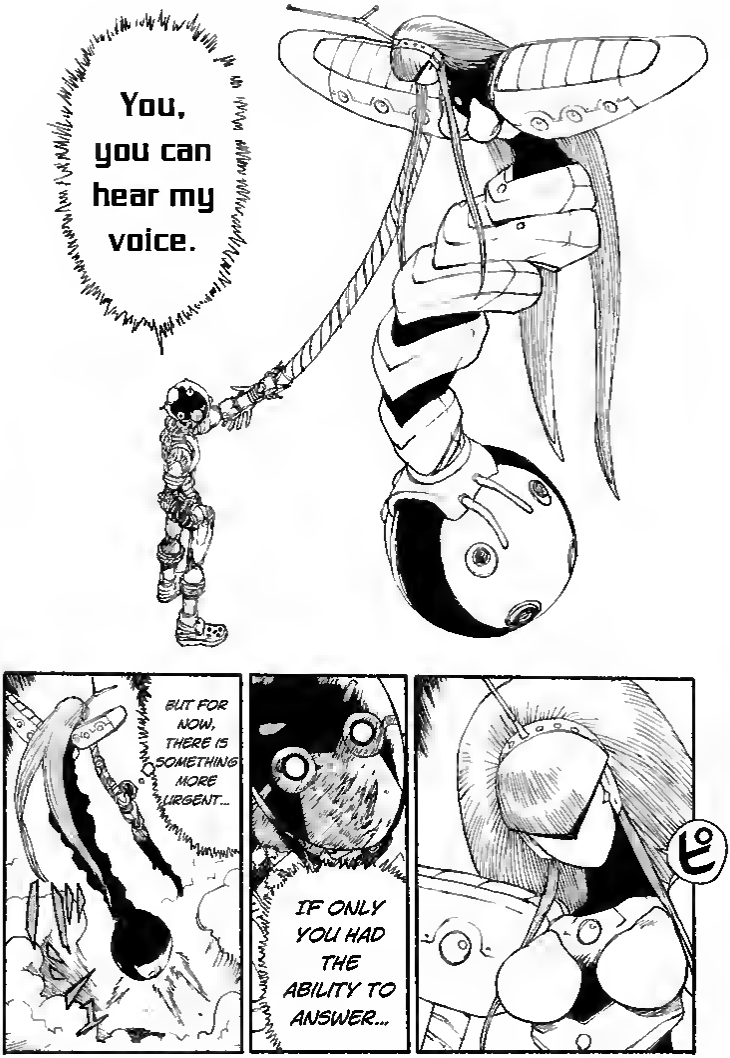

ギュン!!
ズドン
ボ
ロロ

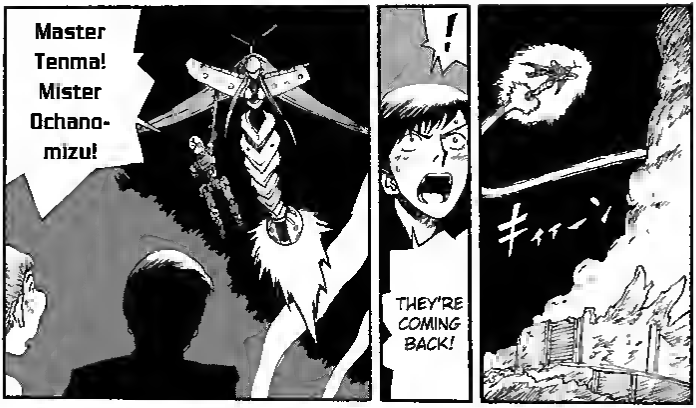

THEIR COORDINATION, THEY ARE WORKING TOGETHER...
BUT NORTH IS NOT SUPPOSED TO HAVE THAT ABILITY...
TSK!
YEAH!
ゴゴゴゴゴ

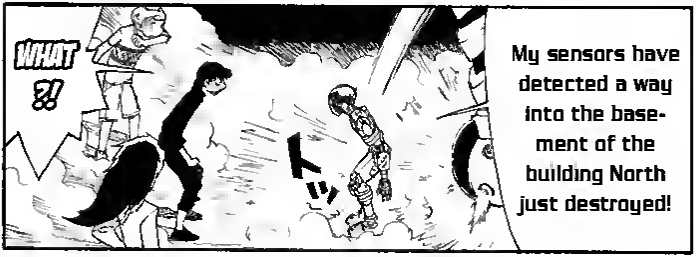
26


NORTH?
ハァハァ
WELL DONE, NORTH, YOU CAN COME DOWN NOW!

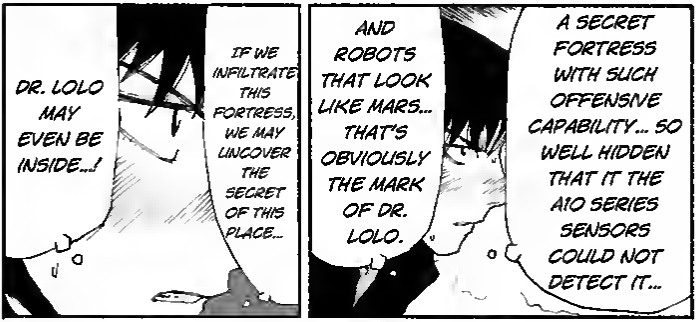

コォォォ...
NORTH? WHERE ARE YOU GOING?
ドシュ!!
シュルル...
27
Ah, North...


You, you can hear my voice.
BUT FOR NOW, THERE IS SOMETHING MORE URGENT...
IF ONLY YOU HAD THE ABILITY TO ANSWER...
28

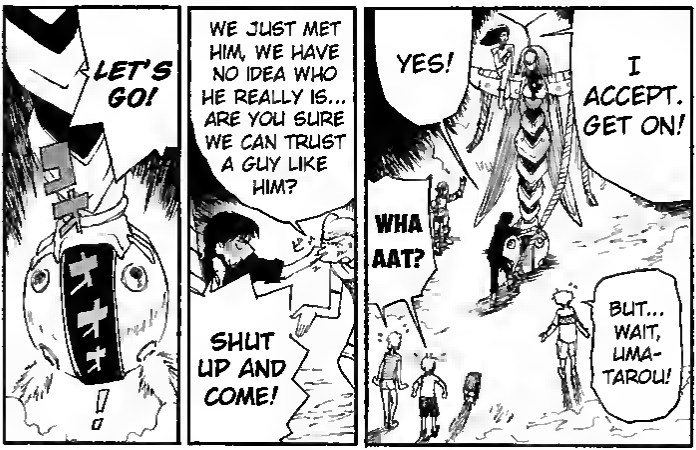

Master Tenma! Mister Ochano-mizu!
!
THEY'RE COMING BACK!
キィィーン


WHAT ?!
トッ
My sensors have detected a way into the base-ment of the building North just destroyed!

29

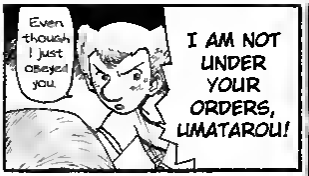

DR. LOLO MAY EVEN BE INSIDE...!
IF WE INFILTRATE THIS FORTRESS, WE MAY UNCOVER THE SECRET OF THIS PLACE...
AND ROBOTS THAT LOOK LIKE MARS... THAT'S OBVIOUSLY THE MARK OF DR. LOLO.
A SECRET FORTRESS WITH SUCH OFFENSIVE CAPABILITY... SO WELL HIDDEN THAT IT THE AIO SERIES SENSORS COULD NOT DETECT IT...

WHAT?!
THEN HIROSHI AND I WILL COME WITH YOU!
HOWEVER, NORTH CAN ONLY CARRY TWO MORE PEOPLE IN ADDITION TO A106 AND ME.
THERE IS NO TIME TO LOSE, LET US EXPLORE THIS UNDER-GROUND BASE!

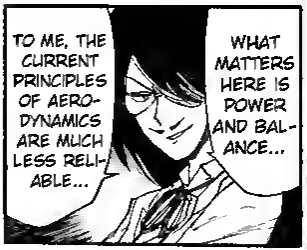

LET'S GO!
オオォ!
WE JUST MET HIM, WE HAVE NO IDEA WHO HE REALLY IS... ARE YOU SURE WE CAN TRUST A GUY LIKE HIM?
SHUT UP AND COME!
YES!
I ACCEPT. GET ON!
WHA AAT?
BUT... WAIT, UMA-TAROU!

30

YOU GUYS SUCK!
THAT'S UNFAIR! WE WANT TO GO, TOO!


Even though I just obeyed you.
I AM NOT UNDER YOUR ORDERS, UMATAROU!

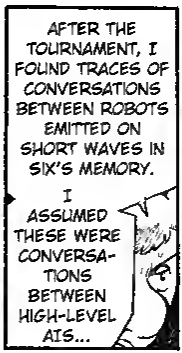
HOW CAN SHE FLY WITH THAT SMALL NOZZLE?
CHECK THAT OUT...


TO ME, THE CURRENT PRINCIPLES OF AERO-DYNAMICS ARE MUCH LESS RELI-ABLE...
WHAT MATTERS HERE IS POWER AND BAL-ANCE...

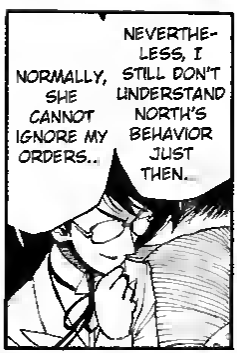
キィィィン

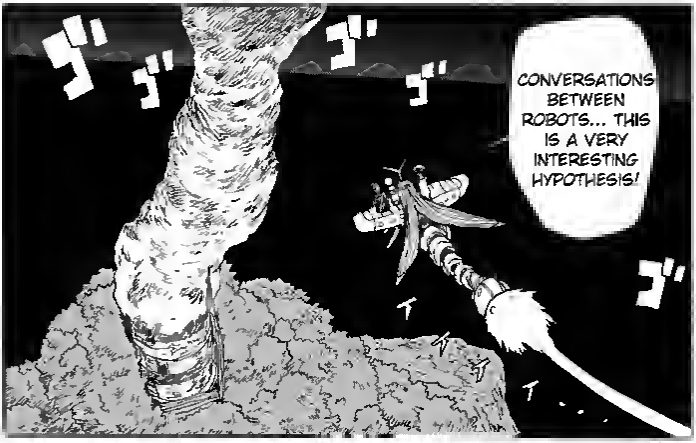
31

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I DID NOT KNOW ABOUT THIS!


AFTER THE TOURNAMENT, I FOUND TRACES OF CONVERSATIONS BETWEEN ROBOTS EMITTED ON SHORT WAVES IN SIX'S MEMORY.
I ASSUMED THESE WERE CONVERSA-TIONS BETWEEN HIGH-LEVEL AIS...

IF YOU ASK ME, SHE WAS HAVING A CONVER-SATION WITH SIX.
A CON-VERSA-TION?

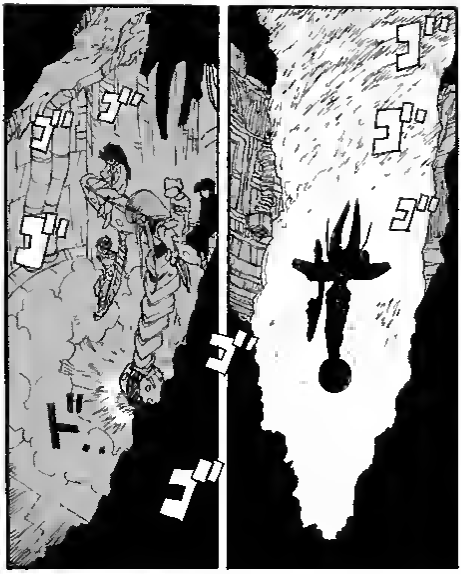

NORMALLY, SHE CANNOT IGNORE MY ORDERS..
NEVERTHE-LESS, I STILL DON'T UNDERSTAND NORTH'S BEHAVIOR JUST THEN...


CONVERSATIONS BETWEEN ROBOTS... THIS IS A VERY INTERESTING HYPOTHESIS!

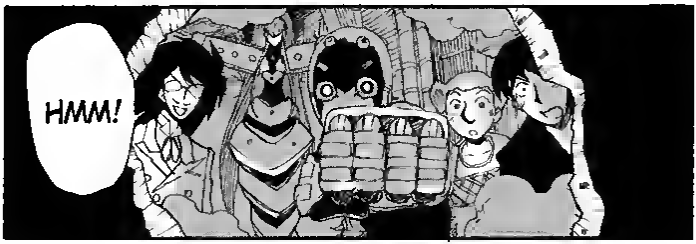
WHAT NOW? DOES IT STOP HERE?

32

No...
Behind this wall, there is a maintenance passage.

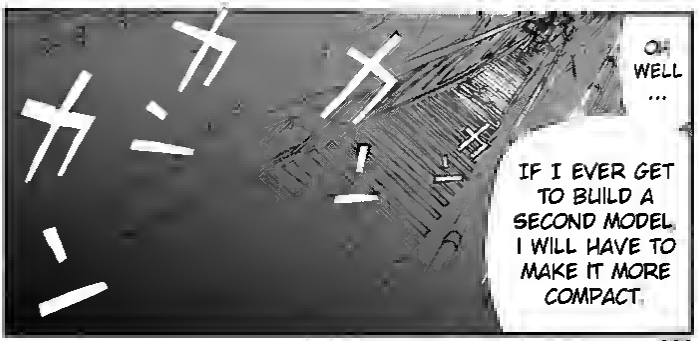


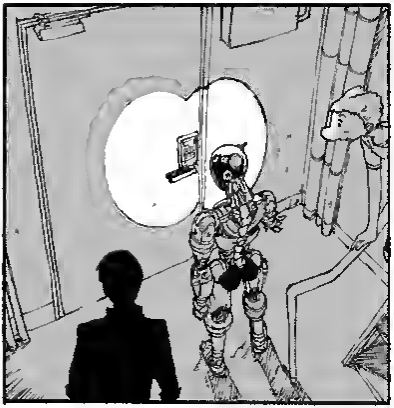
33



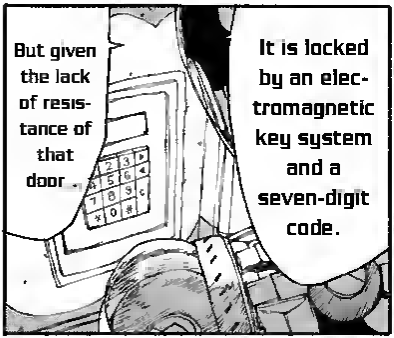
LET'S GO!
AREN'T YOU GETTING OVEREXCITED?
YOU WERE RIGHT! THERE IS A PASSAGE!
ピポ
NORTH, THIS HOLE IS TOO SMALL FOR YOU TO GO THROUGH. TOO BAD. WAIT FOR US HERE!

34

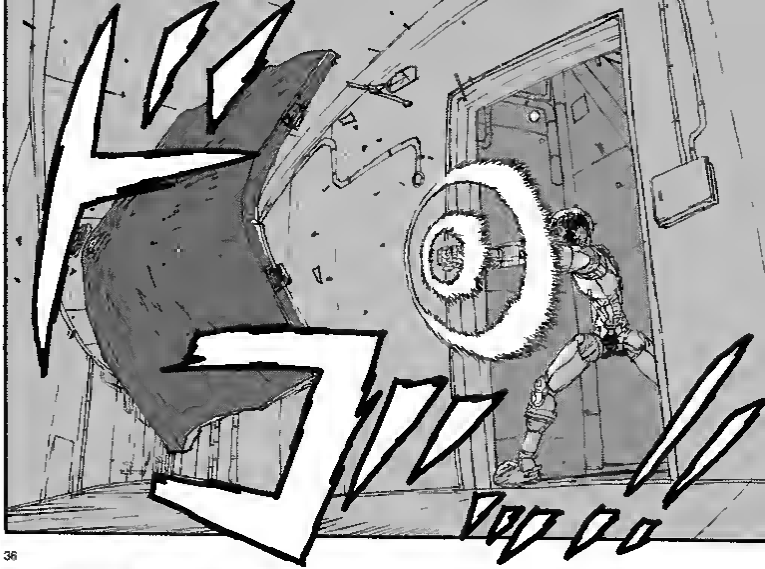

カーン
OH WELL ...
IF I EVER GET TO BUILD A SECOND MODEL, I WILL HAVE TO MAKE IT MORE COMPACT.



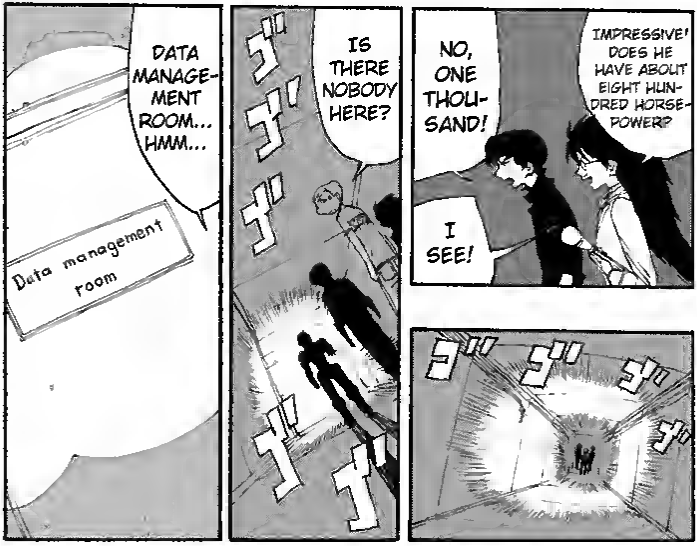
CAN YOU OPEN THE DOOR, SIX?
One moment.


It is locked by an electromagnetic key system and a seven-digit code.
But given the lack of resistance of that door...

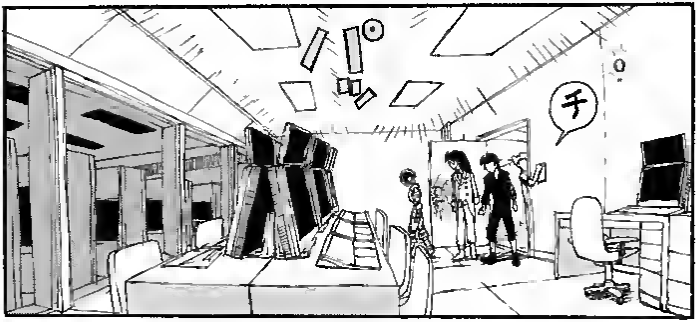
THIS IS REALLY DEEP!
YES, IT'S A REAL FORTRESS!


ドゴォン!!

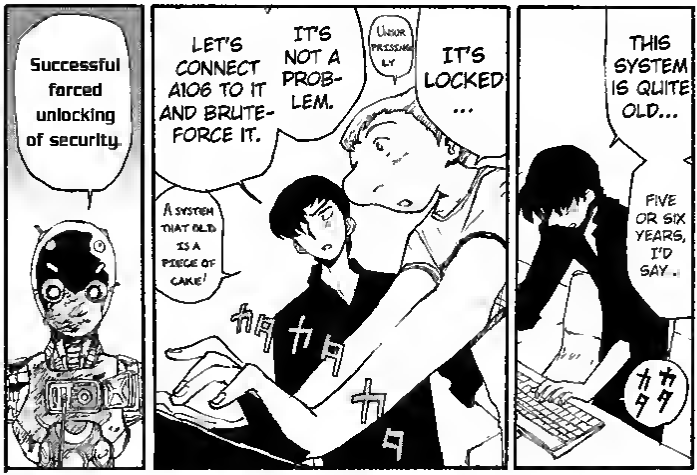
36

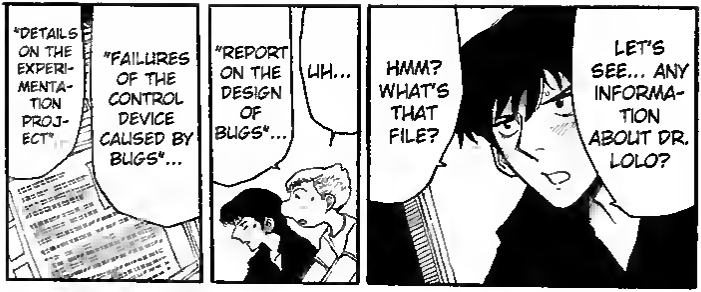

DATA MANAGE-MENT ROOM... HMM...
Data management room
IS THERE NOBODY HERE?
ゴゴゴゴ
NO, ONE THOU-SAND!
IMPRESSIVE! DOES HE HAVE ABOUT EIGHT HUN-DRED HORSE-POWER?
I SEE!
ゴゴゴゴゴ

バキ!!
Yes!
A106, OPEN THIS DOOR!


チ

37


Successful forced unlocking of security.
LET'S CONNECT A106 TO IT AND BRUTE-FORCE IT.
IT'S NOT A PROB-LEM.
UNDER PRESSURE LY
IT'S LOCKED ...
A SYSTEM THAT OLD IS A PIECE OF CAKE!
THIS SYSTEM IS QUITE OLD...
FIVE OR SIX YEARS, I'D SAY.
カタカタカタ

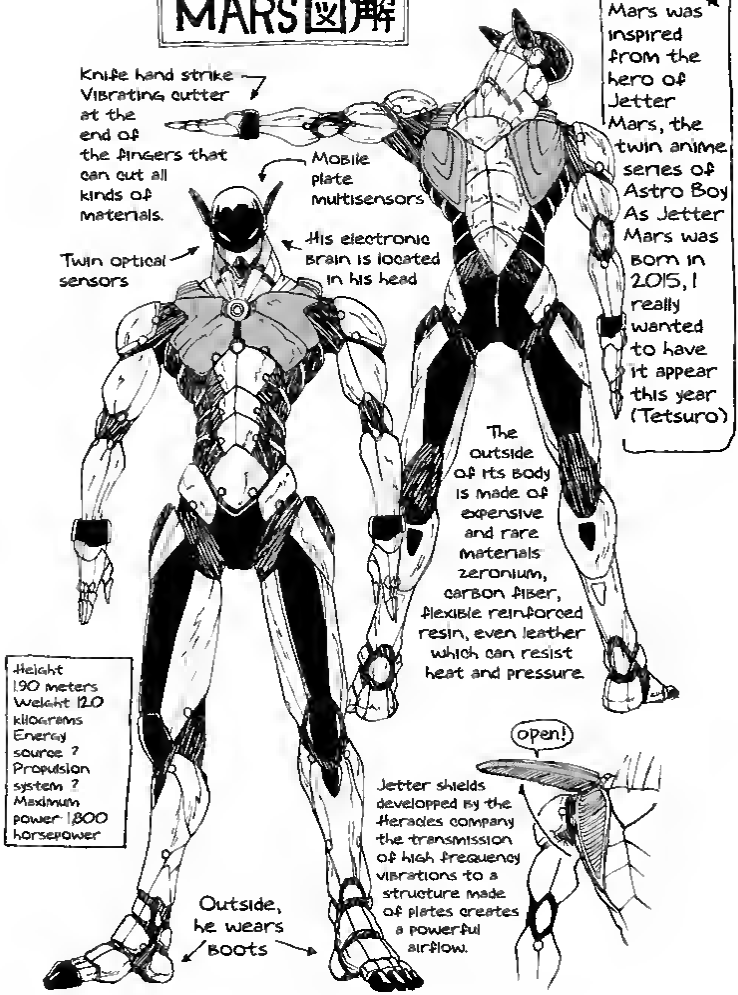


アトム ザ・ビギニング2・完
3巻へつづく

ATOM
THE BEGINNING
アトム　ザ・ビギニング

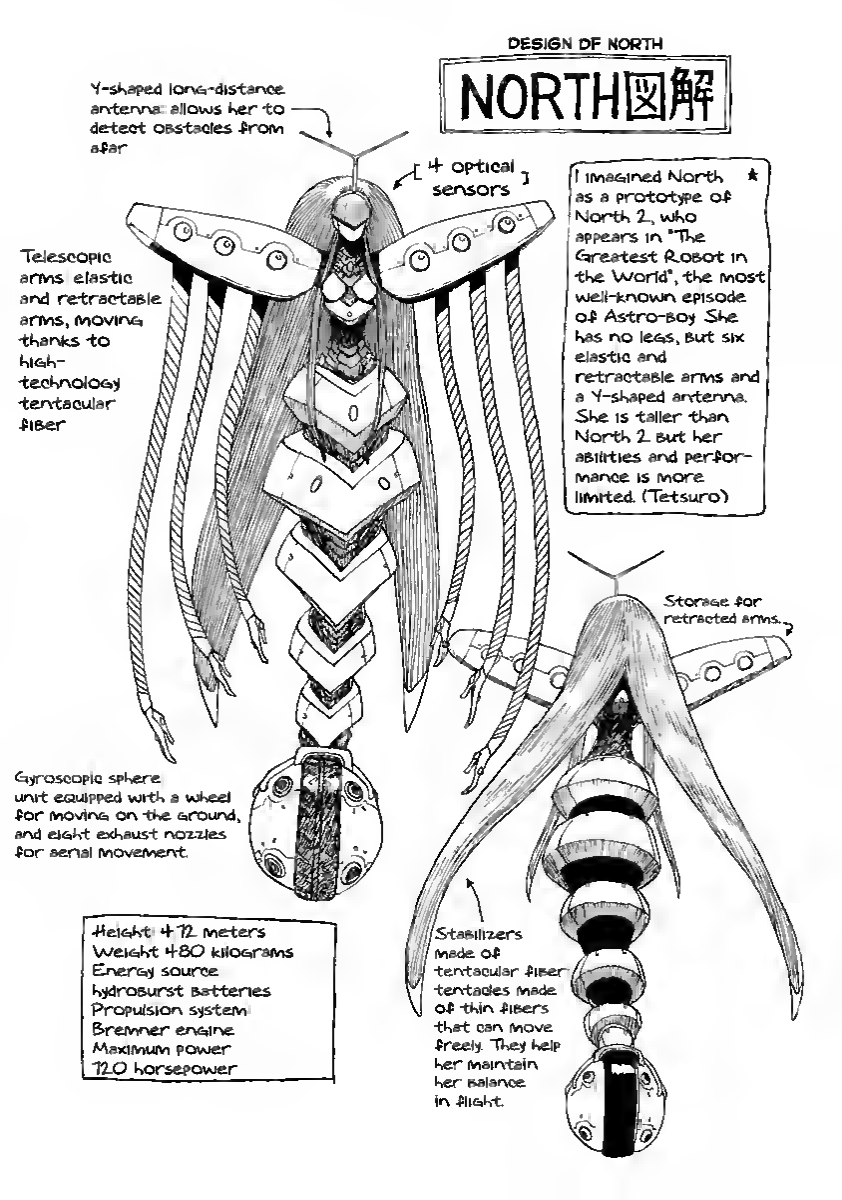
DESIGN OF MARS

MARS図解


Knife hand strike
Vibrating cutter at the end of the fingers that can cut all kinds of materials.
Mobile plate multisensors
His electronic brain is located in his head
Twin optical sensors
Mars was inspired from the hero of Jetter Mars, the twin anime series of Astro Boy As Jetter Mars was born in 2015, I really wanted to have it appear this year (Tetsuro)
The outside of its body is made of expensive and rare materials zeronium, carbon fiber, flexible reinforced resin, even leather which can resist heat and pressure
Height 190 meters
Weight 120 kilograms
Energy source ?
Propulsion system ?
Maximum power 1800 horsepower
Outside, he wears boots
Jetter shields developped by the Heracles company the transmission of high frequency vibrations to a structure made of plates creates a powerful airflow.
open!

DESIGN OF NORTH

NORTH図解


Y-shaped long-distance antenna: allows her to detect obstacles from afar
4 optical sensors
Telescopic arms elastic and retractable arms, moving thanks to high-technology tentacular fiber
Storage for retracted arms.
Gyroscopic sphere unit equipped with a wheel for moving on the ground, and eight exhaust nozzles for aerial movement
Stabilizers made of tentacular fiber tentacles made of thin fibers that can move freely. They help her maintain her balance in flight.

I imagined North as a prototype of North 2, who appears in "The Greatest Robot in the World", the most well-known episode of Astro-Boy. She has no legs, but six elastic and retractable arms and a Y-shaped antenna. She is taller than North 2 but her abilities and performance is more limited. (Tetsuro)

Height 4.72 meters
Weight 480 kilograms
Energy source
hydroburst batteries
Propulsion system
Bremner engine
Maximum power
720 horsepower

Golden Roze & You're Welcome Scans present:

ATOM
THE BEGINNING
アトム　ザ・ビギニング

Written by Masami Yuuki
and Makoto Tezuka

Art by Tetsuro Kasahara

Original Concept Osamu Tezuka

VOLUME 02 CHAPTER 10

Raws..... Internet
Translation..... Lyxia
Proofreading..... Mztlplx
Cleaning..... shades7000
Redrawing..... shades7000
Typesetting..... shades7000
QC..... amtt/Mztlplx

Please support the author by buying the original release.

Visit us online or on IRC
www.yourwelcomescans.wordpress.com
#GOLDENROZESCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
http://www.goldenrozescans.com

We're always looking for more translators and editors to join us!